**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung

**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 79 (1961)

**Heft:** 10

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 11.12.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FUR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich

# LERCH AUFZÜGI

Zürich 1 — Oetenbachgasse 5 Telephon (051) 23 30 00

mit Hand-, elektrischem und hydraulischem Antrieb

# Patentanwälte E. BLUM & Co., ZÜRICH

Gegründet 1878 Telephon 251633 Bahnhofstrasse 31 Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung



#### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110 Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr und 13.45—17.30 Uhr; Samstags geschlossen. Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	66.— 72.—	33.— 36.—	16.50 18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und des Schweiz, Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH, der EPUL und schweiz, staatl. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

#### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmatquai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

#### INHALT

Speicherkraftwerk Rosshaupten. Von $L.\ A.\ Haimerl$	143*
Lagerhaus Roco Conserven in Rorschach. Arch. $P.\ J.\ H\ddot{u}nerwadel$	151*
Mitteilungen	
Wohnbau im Kanton Zürich. «Informes de la construcción». Europäische Föderation für Chemie-Inge-	
nieur-Wesen. ETH	154
Nekrologe	
Karl Hürlimann	154*
Buchbesprechungen	
Winter concreting, von Nykänen und Pihlajavaara. Jahrbuch des Eisen-	
bahnwesens, von <i>Th. Vogel</i> Regelkreise der verfahrenstechnischen Praxis, von <i>Tucker</i> und <i>Wills</i> .	155
Karte des Aletschgletschers Neuerscheinungen	156 157
Wettbewerbe	
Primarschulhaus in Jona. Groupe scolaire aux Charmettes in Neuen- burg. Sportzentrum in Dübendorf.	
Sparkasse in Kriegstetten	157
Mitteilungen aus der G. E. P.	
Ortsgruppe New York	157
Ankündigungen	
Schweiz. Energiekonsumenten. Bau-	
gewerbliche Weiterbildung. Europa- Woche in Zürich. Deutscher Betontag	157
Baumaschinen-Messe in München.	
Baumaschinen-Ausstellung in London. Deutsche Kunststoff-Tagung.	
«Europlastica» in Gent. Plastics Ex-	
hibition in London. European Course	

# Uadina

# isolierte Kupferrohre

für Heiss- und Kaltwasser-Installationen

Vadina-Plast



weich in Ringen, in den Dimensionen:

8/10 10/12 12/14 15/17

19/22

25/28 mm

Schweizerprodukt mit Plastikisolation

**Vadina** 

Verkauf durch Eisenhandlungen





Dieses altbewährte Schweizerfabrikat ist lieferbar in den Dimensionen:

6/8

8/10

12/14 10/12

15/17

19/22

25/28 mm

in den Ausführungen:

weich in Ringen / halbhart in Stangen

nicht kalibriert / kalibriert

Schweizerprodukt mit höchsten Isolierwerten

Hersteller:

Suhner & Co AG Herisau

Vertrieb für die Schweiz:

Julius Hess & Co Zürich

Bahnhofstrasse 64

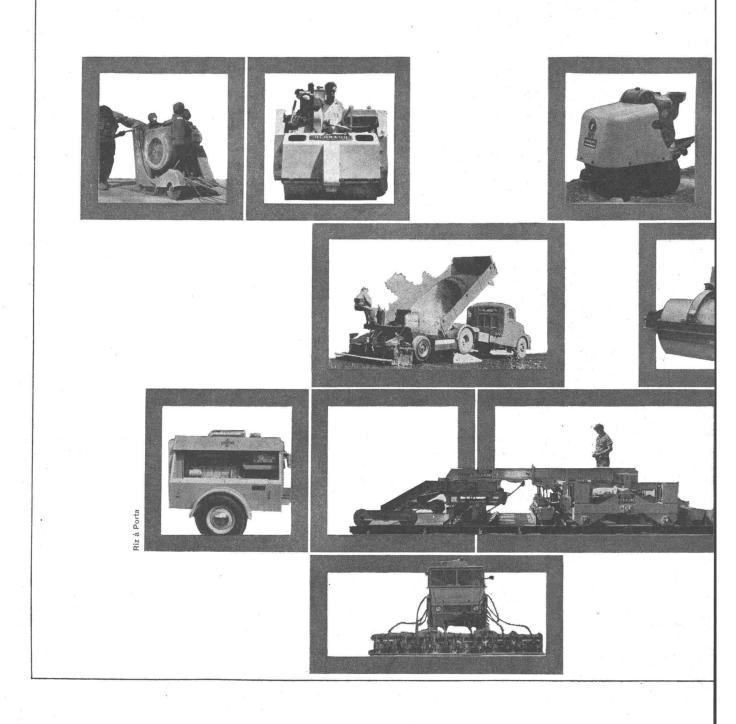
## Zusammenhalt...

Die Robert Aebi AG ist in diesem Jahr achtzig geworden. Wichtiger als dieses erfreuliche Jubiläum ist jedoch die Tatsache, dass die Generation, die heute am Werk ist, neue Aufgaben quicklebendig angreift und mit Begeisterung die Entwicklung und Einführung moderner Baumaschinen fördert. Das leistungsfähige Aebi Programm ist denn auch die Summe aus der Tradition unserer erfahrenen alten Garde und dem Unternehmungsgeist jüngerer Mitarbeiter. Um die Maschinenprobleme unserer Kunden zu lösen, ziehen beide am gleichen Strick.



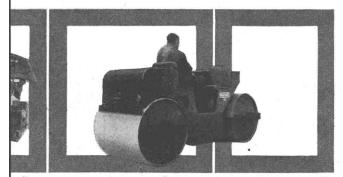
80 Jahre Erfahrung in Baumaschinen lehrte uns, dass nur ständige Zuverlässigkeit der gelieferten Maschinen uns das Vertrauen der Kunden erhält. Es ist denn auch weniger unser Ehrgeiz, immer am billigsten als wirklich preiswert zu liefern. Wir wollen nicht mit aller Gewalt das Geschäft machen: unsere Berater im Aussendienst sind angewiesen, nur den Anforderungen des einzelnen Kunden angepasste Vorschläge auszuarbeiten.

von jung und alt...



# Strassenbau

ie finden bei Aebi jede Strassenbaumaschine – von den bewährten Kaelble-Walzen über moderne Mehrplatenverdichter bis zur vollautomatischen Aufbereitungsanlage. Neuheiten auf diesem Gebiet prüfen wir (wie jeder ute Schweizer) gründlich, bevor wir uns dafür begeistern. Umso mehr freut es uns dann, eine Maschine empfehlen u können, die dem dringenden Bedürfnis, Kosten und Arbeitszeit zu senken, wirklich entgegenkommt. Strassenaumaschinen, die den Namenszug Robert Aebi tragen, entsprechen dem neuesten Stand, haben aber alle die euertaufe auf hiesigen Baustellen mit Erfolg bestanden.



ufbereitungsanlagen – Schwarzbelagsfertiger – Strassenwalzen – Vibrationswalzen – Einradwalzen – Mehrlattenverdichter – einfache Bodenverdichter – Fugenfräsmaschinen – 👞 Kompressoren – Betonmischer

etonieranlagen - Bindemitteltanks - Dosierapparate etonstrassenfertiger - Kleinaufbereitungsanlagen ohr- und Abbauhämmer - Wassertankwagen eisser - Brech- und Sortieranlagen - Unimog chneeräumungsmaschinen - Splitt- und Schotter

umpen - Vibrationswalzen - Strassenwalzen anks - Aufbereitungsanlagen - Betonieranlagen Kompressoren - Betonmischer
Teersprengwagen
Kehrmaschinen
StrassenaufÖlbrenner
verteiler
BindemittelTeerspreng-

agen - Schwarzbelagsfertiger - Mehrplattenverdichter - einfache Bodenverdichter - Fugenfräsmaschinen

obert Aebi AG, Hauptsitz Uraniastrasse 31-33, Zürich 051/231750.

Service- und Reparaturwerkstätten: Zürich-Altstetten 051/231750, Regensdorf-Zürich 051/944277, Zolliofen-Bern 031/650106, Chur 081/25993, Lausanne-Crissier 021/256212, Castione-Bellinzona 092/54761. Ifliegende Werkstätten für Ihren Baustellen-Service. 100 geschulte Monteure.

# Robert Aebi

80 Jahre vom Bau

# SPACHTELN VERFUGEN +VERPUTZEN

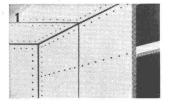
DIE SICHERE LÖSUNG HEISST:

MOLTO FILL

## **ELASTISCHER ZELLULOSE-WERKSTOFF**

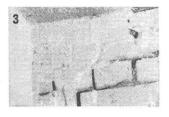
Das ist Moltofill: ein elastischer, selbsthaftender Spachtel und Werkstoff, der auf jedem Untergrund felsenfest haftet. Moltofill sinkt nicht ein, dehnt sich nicht und bildet keine Trockenrisse. Überall dort, wo es auf die schnelle rationelle Lösung besonders schwieriger Spachtel-, Verfug- oder Verputzarbeiten ankommt, gewährleistet Moltofill durch seine außergewöhnlichen Eigenschaften und seine mühelose Verarbeitung beste Resultate.







 Aufkleben und Verfugen von Bauplatten aller Art 2) Glätten unebener Wand- und Deckenflächen 3) Ausgleichspachtel für Gußstellen in Beton und Zement 4) Aufkleben und Ausfugen von Kacheln, Fliesen und Mosaik







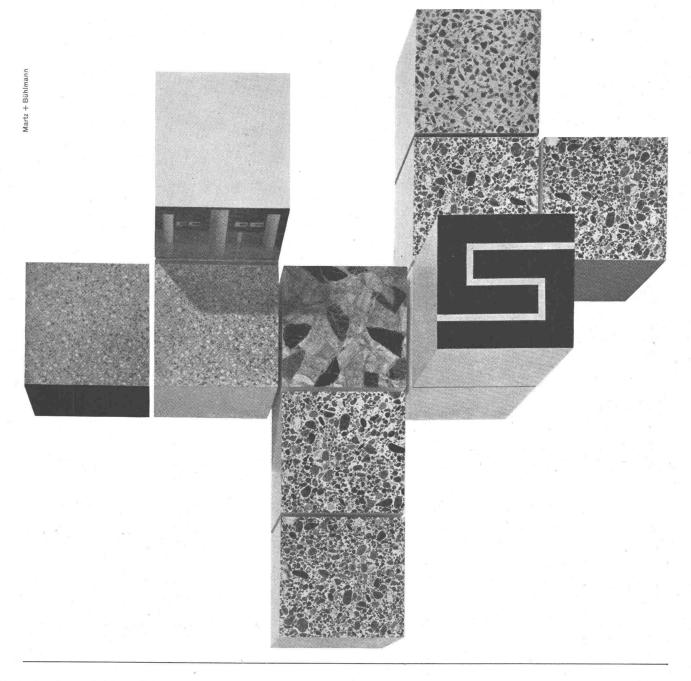
Fragen Sie Ihren Grossisten nach MOLTOFILL – und fordern Sie ausführliche Informationen über Ihr Spezialgebiet.

### Spezialbeton AG

Die im Werk unter hohem Druck hydraulisch gepressten Basaltolit-Bodenplatten zeichnen sich vor allem durch grosse Widerstandsfähigkeit aus. In der Regel sind sie einfach fein geschliffen. Als Normalformate gelten: 20/20/2 cm 30/30/2 cm 35/35/2,5 cm 40/40/3 cm 50/50/3 cm

Ausser diesen Grössen können auch andere Formate bestellt werden. Unsere Auswahl umfasst viele hundert Muster in feinkörnigen und grobkörnigen Dessins jeglicher Farbe. Wir liefern auch Splitter-Mosaik-Platten. Auf Wunsch sind in verschiedenen Höhen die zu den Bodenplatten passenden Wandsockel erhältlich.

Spezialbeton AG Staad/SG Telefon 071-41934



# Rex

## mit CK zum Erfolg

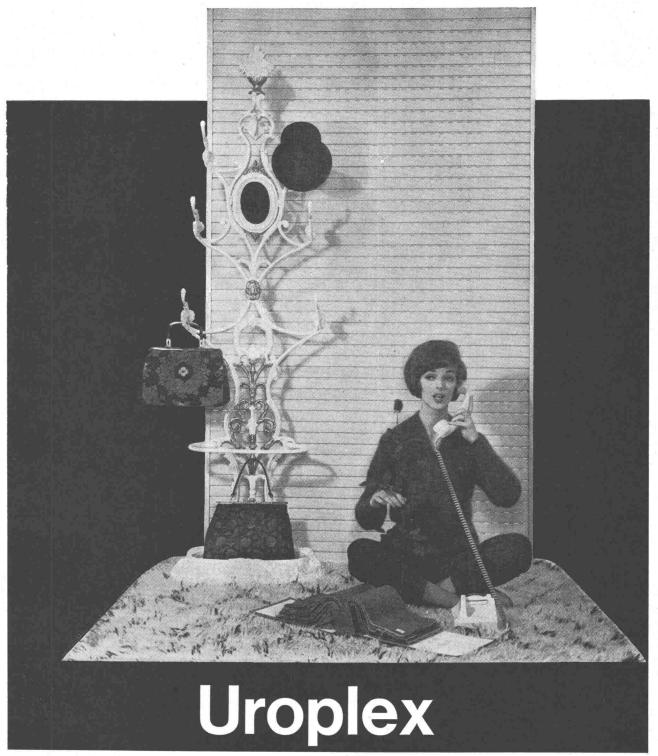


Die selbstfahrende, vollautomatische Beton-Aufbereitungs- und Verteilanlage, die aus dem modernen Baubetrieb nicht mehr wegzudenken ist! Mischkapazität 1 m³ pro Trommel, Beton von der ersten zur zweiten Trommel durchlaufend (Vor- und Nachmischung). 1 m³ Fertigbeton ca. alle 3 Minuten! Automatische Mischkontrolle, hydraulisch gesteuert. 380 lt Wassertank. 10,7 m langer Ausleger für genaue Verteilung des Fertigbetons. Charles Keller Wallisellen, Tel. 051/93 39 33



### Charles Keller Baumaschinen

#### Der Kunststoff-Rolladen der Zukunft!



transparent:

vollkommener Sonnenschutz

ohne Verdunkelung des Raumes

(Mod. déposé)

opak:

für vollständige Verdunkelung

farbbeständig: keine Farbveränderungen mehr,

kein Anstrich mehr

wetterfest:

absoluter Wetterschutz

konstruktionssicher:

Störungen bei sachgemässer

Behandlung ausgeschlossen

Endlich – der einwandfreie Kunststoff-Rolladen ohne Kinderkrankheiten! Achten Sie auf den Namen

Uroplex und verlangen Sie ausdrücklich dieses erprobte und bewährte Schweizerfabrikat mit

voller Materialgarantie.

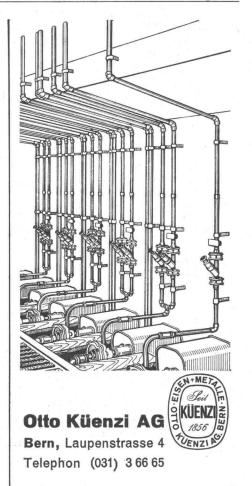
Offerten, Bemusterung und Bezugs-

quellen-Nachweis durch:

Albino Uberti, Bautechnische Artikel, Zürich 4, Hallwylstrasse 73 Tel. 051 251275/357414







Strasse Zürich-Chur bei Walenstadt

# Betonstrassen

hell bei Nacht

dauerhaft griffig

verkehrssicher wirtschaftlich

259





# Elektrofahrzeuge

Unsere Spezialität:

Batterien mit Röhrchenplatten Typ OERLIKON PAM

für stark beanspruchte Elektrofahrzeuge.

Hohe Leistung, lange Lebensdauer.

Über 60 Jahre Erfahrung

ACCUMULATOREN-FABRIK OERLIKON Zürich 50, Tel. 051/468420

mit Bureaux und Werkstätten in

Biel / Chur / Genf / Lausanne / Lugano Luzern / Sitten / St. Gallen.

### Die **AEG** Dosierrinne

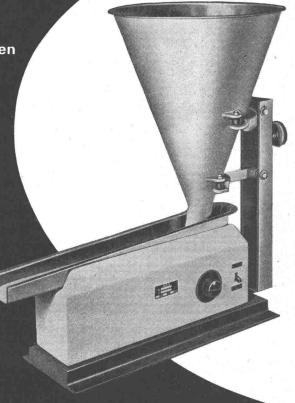
hilft Ihren Betrieb automatisieren

- Stufenlose Dosierung
- Grosse Genauigkeit
- Motorloser Antrieb
- Hohe Betriebssicherheit
- Keine Wartung
- Geringer Stromverbrauch
- Anschluss 220 V WS

Techn. Beratung durch die Generalvertretung:



Zürich Seestrasse 31 Telephon 051/255910



# **SULZER**

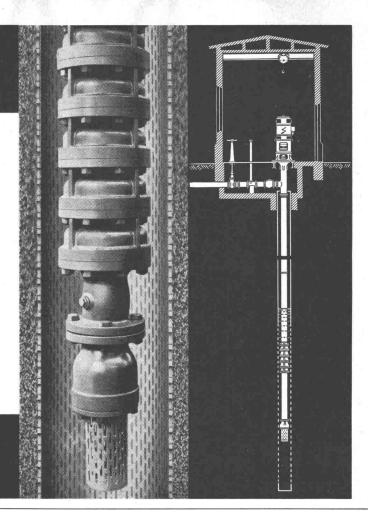
### **Bohrlochpumpen**

für die Wasserversorgung von Städten, Dörfern, Fabriken usw.

Die Größen für Fördermengen zwischen 1,6 und 100 Liter in der Sekunde und Förderhöhen zwischen 4 und 140 Meter sind ab Lager lieferbar



Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur (Schweiz)



## Wer Schwarz anstreicht verlangt

AFRATAR F – widerstandsfähiger porendichtender Schutzanstrich auf Teerpechbasis für Beton und Metall, ohne Grundierung auch auf feuchten Beton auftragbar.

AFRATAR D – dickflüssiger Beton-Schutzanstrich, auf baufeuchter Oberfläche auftragbar.



Für unter- und oberirdische sowie Unterwasser-Anstriche. Resistent gegen Humussäuren und andere chemische Aggressionen.

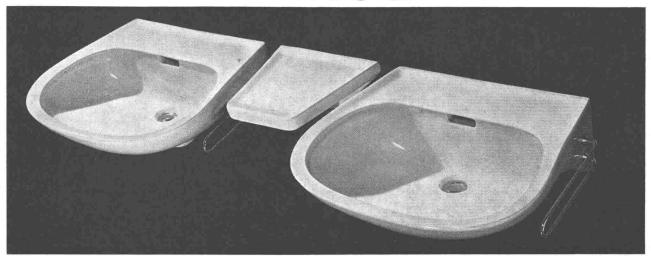






# Sabez

# bringt neu



Waschtisch Carina H Hôpital No. 7100, dazu passend Abstelltablar No. 8740. Das neue Tablar ist links, rechts oder zwischen zwei Waschtischen montierbar. (Internationaler Musterschutz angemeldet.)

Sabez Sanitär-Bedarf AG., Sanitäre Apparate und Armaturen Zürich 8/32, Kreuzstrasse 54, Telefon 051/24 67 33

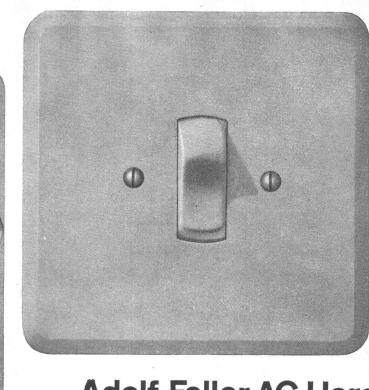


A F

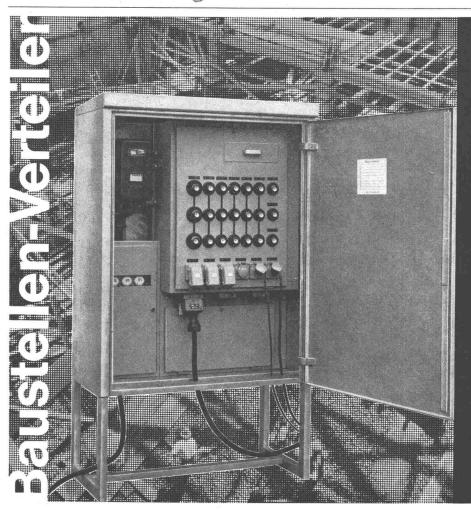
Verschiedene unserer Modelle wurden mit der Anerkennungsurkunde LDie gute Form» ausgezeichnet.

Unser Prinzip: Stete Auswertung des technischen Fortschrittes zur Hochhaltung der Qualität und Entwicklung der guten Form

Ein Ergebnis: Der geräuscharme, mit Silberkontakten ausgerüstete Feller»-Kippbalkenschalter, von ungewöhnlich langer Lebensdauer



Adolf Feller AG Horgen





Robuster Stahlblechschrank, feuerverzinkt, für Aufstellung im Freien.

Wirtschaftlich Betriebssicher Unfallsicher

Lieferbar in verschiedenen Ausführungsvarianten und Anschlußleistungen.

Verlangen Sie unser Angebot und Unterlagen.

WEBER AG EMMENBRÜCKE SCHWEIZ TEL. 041/52244

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate



### BFZ-DICHTUNGEN

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasserleitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen

Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

AG. für chemisch-bautechnische Produkte Würenlos (Aargau) Telephon (056) 3 53 44



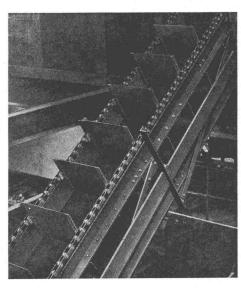
Förder-Anlagen mit

### RENOLD TRANSPORTKETTEN

sind

kraftsparend leistungsfähig störungsfrei von langer

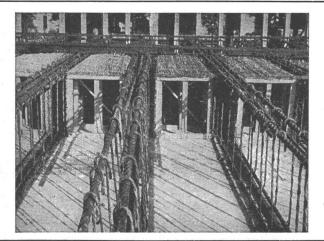
Lebensdauer



W. Emil Kunz · Zürich 27

Gotthardstrasse 21

Telephon (051) 27 30 57



Aufklärungsschrift mit Berechnungstabellen durch

TEKTONIK AG. ZÜRICH Buckhauserstr. 40, Tel. (051) 54 83 83

#### **ROBUR Schilfrohrzellen für Betondecken**

starke, betondichte Hohlkörper, alle Dimensionen, verschiedene Ausführungen

Vorteile: Freie Konstruktion

Ueberbrückung von grossen Spannweiten Decken ohne Unterzüge

Geringes Eigengewicht (Reduktion bis 200 kg/m²) Entlastung von Trägern,

Stützen und Fundamenten Vorzügliche Isolation

Preisgünstig

Offerten und Muster zu Diensten

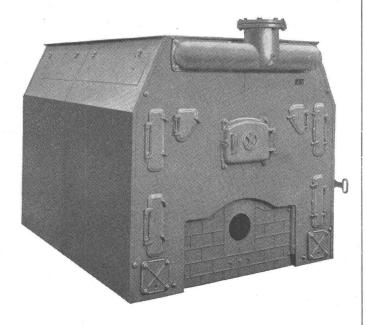
VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN, ZU

Telephon (051) 28 43 63



#### Guss - ein guter Entschluss!

. . . der sich bezahlt macht. Oft denken Bauherrschaften nicht daran, dass die Heizperiode in der Schweiz rund 7 Monate dauert. Für Gussheizkesselbesitzer spielt dies zwar keine Rolle, denn Heizkessel aus Guss sind zuverlässig! – Warum? . . . sie sind korrosionssicher! – sie überdauern Jahrzehnte! – sie können nach Bedarf vergrössert oder verkleinert werden, weil aus Elementen zusammengesetzt! Einzelteile sind ersetzbar! – ohne wesentliche Umstellungen können feste oder flüssige Brennstoffe verfeuert werden und – ja natürlich: Guss ist preisgünstig, wirtschaftlich und solid! Guss – ein guter Entschluss!



Gusseiserner Heizkessel ZENT D6 für grosse Leistungen. Dieser Kesseltyp neuester Konstruktion besitzt einen ungewöhnlich hohen Wirkungsgrad. Er wurde speziell für Oelfeuerung gebaut, eignet sich jedoch auch vorzüglich für Koksfeuerung. Verlangen Sie bitte Prospekte.

#### Zent AG Bern-Ostermundigen

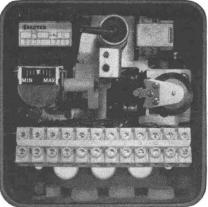


#### Apparate für die Steuerung und Überwachung von Ölfeuerungsanlagen



Zuverlässig regelt der formschöne Raumthermostat die eingestellte Temperatur. SAUTE R-Raumthermostate sind von der einfachen Ausführung bis zum Feinregler mit thermischer Rückführung und Kompensationsheizung lieferbar

Katalog K 1, Blätter 25, 26 und 27



Der abgebildete Typ OTFK 5, für intermittierende oder Dauerzündung, zeichnet sich durch seine kleinen Abmessungen und die robusten Bauelemente aus. Die kurze Reaktionszeit des verstärkerlosen Flammenwächters gewährleistet eine hohe

automat.

Der Mittelpunkt der

Steuereinrichtung ist der Ölfeuerungs-

Betriebssicherheit Katalog K 1, Blatt 5

TÜV geprüft Reg. Nr. 1233/59

Der Sicherheitsthermostat garantiert die Sicherheit jeder Heizanlage. Bei Erreichen der maximal zulässigen Temperatur schaltet er den Brenner aus und verhütet gefährliche Übertemperaturen im Heizkessel

Katalog K 1, Blatt 20

In harmonischem Zusammenwirken mit dem Raumthermostat kontrolliert der Vorlaufthermostat die Temperatur des Zirkulationswassers

Katalog K 1, Blatt 30



thermostat Typ TSC 17 A 2

Sicherheits-

Anlegethermostat Typ TAC 17



Fr.Sauter AG Fabrik elektr. Apparate Basel/Schweiz

Technische Büros: Zürich Bern

Tel. (051) 24 16 98 Tel. (031) 3 31 55

St. Gallen

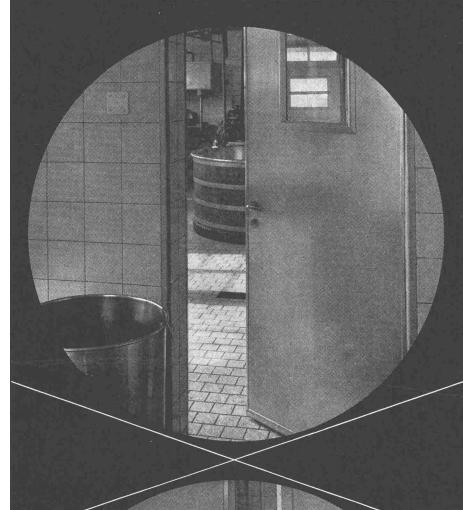
Tel. (071) 22 74 94

Genève Lausanne Tel. (022) 24 42 48

Tel. (021) 24 30 33

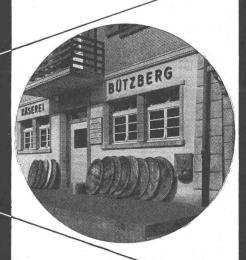
127

# BRIGATEX



### Verklebung seit Jahren bewährt

1955 wurden in der Käserei Bützberg an Innen- und Außentüren aus Hartpavatex Aluminiumplatten mit Brigatex aufgeklebt. Die Verklebung der Kunstharzbeläge des Ladentisches erfolgte ebenfalls mit Brigatex.



Brigatex-Verklebung widersteht seit Jahren

- der Sonnenbestrahlung an einer Ladentüre
- der Feuchtigkeit eines Käsereibetriebes
- der Kälte eines Kühlraumes

Möchten Sie sich über die Alterungsbeständigkeit neuzeitlicher Klebstoffe und Leime orientieren lassen, wenden Sie sich an unsern technischen Dienst, der über eine reiche Praxiserfahrung verfügt.

